

ABBREVIATIONS AND SYMBOLS

Phonology sketch abbreviations and symbols

σ	syllable
C	consonant
T	tone
V	vowel
/wəɪd/	phonetic transcription

Interlinear example abbreviations

[omitted information]	omitted information made explicit in the free translation
(explicit information)	explicit information backgrounded in the free translation
1S, 2S, 3S	first, second, third person singular pronoun
1D, 2D, 3D	first, second, third person dual pronoun
1P, 2P, 3P	first, second, third person plural pronoun
1POS, 2POS, 3POS	first, second, third person possessive pronoun
1spec	singular, specific number marker
3+	plural number marker
ADJ	adjective
ALL CAPS	focus/emphasis
CASE	case marker (generic)
CLF: _____	classifier: <u>domain</u>
CLPhr	classifier phrase
COM	comitative case marker
DE	deictic expression
dual	dual number marker
EMPH	emphasis marker
FT	free translation
FOC	focus case marker

Interlinear example abbreviations (continued)

FUT	future marker
GEN	genitive noun, pronoun or noun phrase
IMP	imperative marker
INST	instrument case marker
intens	intensifier
insist	persuasion/insistence marker
LitT	literal translation
ModNP	modifier noun phrase (NP that modifies a head noun)
NEG	negation
NML	numeral (cardinal number)
NP	noun phrase
NUM	number marker (generic)
NUMPhr	number phrase
OBJ	object/primary object case marker
ORD	ordinal number
PRT	clause-final particle
Q	question marker
QUOT	quote margin
REL	relative clause
SUBJ	subject case marker

Data reference abbreviations

E&T	Elephant, Tiger, Rabbit and Monkey story
GN1, GN2:#	2007 grammar notebooks 1 and 2: page number
L1, L2, L3:#	2007 lexical data notebooks 1, 2 and 3: page number
<u>Month.date</u> data	Data collected in 2008 sorted by month and date
SAL	<i>Somchai Ang Luing</i> “Somchai’s story”
PRS	Pattanan retells Somchai’s story

Data reference abbreviations

PS	Pear Story: Pattanan's narration of The pear film
P4	A description of page 4 in the Outdoor games Thai story and picture book
P7,8	A description of pages 7 and 8 in the Outdoor games Thai story and picture book
SRS	Somchai retells his story

PAYAP UNIVERSITY